

<b>3er Coloquio en Lengua, Literatura y Traducción</b> <b>Maestría en Lengua, Literatura y Traducción</b> <b>Facultad de Idiomas, UABJO</b>			
	Miércoles 23	Jueves 24	Viernes 25
	Lengua	Literatura	Traducción
	Bienvenida y apertura del 3er Coloquio de Lengua, Literatura y Traducción- MLLT PNPC, Facultad de Idiomas, UABJO.  9:00-9:15		
<b>Sesión 1</b>  35 minutos de presentación  10 minutos de preguntas y comentarios	9:15-10:00  <b>Carolina Cuesta</b> <i>“Problemas de enseñanza de la literatura y formación docente”</i>  Universidad Pedagógica Nacional, Argentina  Modera: Moisés Perales Escudero	9:15-10:00  <b>Dalina Flores Hilerio</b> <i>“Lectura y Literatura para cambiar el mundo”</i>  Universidad Autónoma de Nuevo León  Modera: Erbey Mendoza Negrete	9:15-10:00  <b>Álvaro Echeverri</b> <i>“La formación teórica de los traductores desde la perspectiva del aprendizaje activo”.</i>  Universidad de Montreal  Modera: Moisés Perales Escudero
<b>Sesión 2</b>	10:00- 11:00 <b>Karina Lamas</b>	10:00-11:00 <b>Gabriela Sánchez</b>	10:00-11:00 <b>Edgar Trevizo</b>

<p>25 minutos por presentación 10 minutos de preguntas y comentarios</p>	<p><i>“La tragedia yoruba de Wole Soyinka: la hibridez como estrategia de descolonización cultural”</i> Facultad de Filosofía y Letras UNAM</p> <p><b>Rodrigo Pardo</b> <i>“La frontera como modelo y universo transmedia”</i> Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo</p> <p>Moderador: Abraham Nahón</p>	<p><i>“Roles impuestos y fisuras en los versos de una poeta mexicana de finales del siglo XIX”</i> Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo</p> <p><b>Tamara León</b> <i>“En la orfandad del ruiseñor</i> <i>Una aproximación a la poética de Francisco Hernández”</i> Oaxaca, Méx.</p> <p>Moderador: Erbey Mendoza Negrete</p>	<p><b>Erbey Mendoza</b> <i>“La creación literaria en tercer grado: el artificio de traducir traducciones”</i> Universidad Autónoma de Chihuahua</p> <p><b>Alejandro Nájera</b> <i>“ El (des)amor por la patria o la traducción como acto creativo ”</i> Traductor, CDMX</p> <p>Moderador: Kalinka Velasco Zárate</p>
<p>Receso</p>	<p style="text-align: center;">R E C E S O</p> <p style="text-align: center;">10 mins</p>		
<p><b>Sesión 3</b></p> <p>25 minutos por presentación 10 minutos de comentarios</p>	<p>11:10-12:10</p> <p><b>César Antonio Aguilar</b> <i>“Recursos computacionales la enseñanza de inglés: una aproximación general”</i> Universidad Veracruzana</p>	<p>11:10-12:10</p> <p><b>Miguel Ángel Galindo</b> <i>“Metaficción, o cuando el mensaje trasciende el código: ejemplos literarios del siglo XX”</i> Universidad de Guadalajara/ITESO</p>	<p>11:10-12:10</p> <p><b>Alfonso Conde</b> <i>“El papel de las convenciones lingüísticas en la práctica de traducción de textos literarios”</i> Universidad Central, Colombia</p>

	<p><b>Kalinka Velasco Zárate</b>  <i>“La colaboración en la traducción de un texto informativo de Wikipedia”</i>                  Facultad de Idiomas,                  UABJO</p> <p>Modera: Sagrario Velasco García</p>	<p><b>Abelardo Gómez</b>  <i>“El poder de la narrativa”</i>                  Escritor, Oaxaca, Oax.</p> <p>Modera: Marisol Luna Chávez</p>	<p><b>Moisés Barras</b>  <i>“Translation in progress/Traducción en progreso”</i>                  Poeta, Oax.-EUA</p> <p>Modera: Mariana Vásquez Jiménez</p>
<p><b>Sesión 4</b></p> <p>25 minutos por presentación y 10 minutos de comentarios</p>	<p>12:10-13:45</p> <p><b>Coloquio de estudiantes MLLT-PNPC</b>  <b>Ciclo 2021-2023</b>                  Mariana Munguía Pascual                  Aurora N. Ruiz Cabrera                  Mayra Velázquez Díaz</p> <p>Comités Tutoriales y NAB-MLLT PNPC</p>	<p>12:10-13:10</p> <p><b>Carlos Farfán Gómez</b>  <i>“Narración e identidad: escribir cuentos desde la crisis”</i>                  Universidad Autónoma de Campeche</p> <p><b>Carlos Vadillo Buenfil</b>  <i>“Los textos no concluyen, solo se abandonan: circunloquios en torno a mi cuentística”</i>                  Universidad Autónoma de Campeche</p> <p>Modera: Marisol Luna Chávez</p>	<p>12:10-13:10</p> <p><b>Araceli Enríquez Ovando</b>  <i>“Préstamos léxicos del mixteco al español en una comunidad de la sierra sur de Oaxaca, un contacto de lenguas no visibilizado”</i></p> <p>Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo</p> <p><b>Jesús Rito García</b>  <i>“La traducción del portugués al español y sus riesgos con las lenguas originarias, en la poesía de</i></p>

			<p><i>Noémia de Sousa, poeta de Mozambique</i>".</p> <p>Facultad de Idiomas, UABJO</p> <p>Modera: Kalinka Velasco Zárate</p>
<p><b>Sesión 5</b></p> <p>25 minutos presentación</p> <p>10 minutos de comentarios</p>		<p>13:10-13:45</p> <p><b>Edwin León Jiménez</b></p> <p><i>“Educación a distancia, literatura y pandemia. Experiencias en educación básica en zonas semiurbanas”</i>.</p> <p>Facultad de Idiomas UABJO</p> <p>Modera: Alba Eugenia Vásquez Miranda</p>	<p>13:10-13:45</p> <p><b>Fernando Amaya</b></p> <p><i>Lectura de poemas de Fernando Amaya.</i></p> <p>Pto. Ángel, Oaxaca, Méx.</p> <p>Modera: Kalinka Velasco Zárate</p>
<b>CIERRE</b>	<p>13:45-14:00</p> <p>Cierre</p>	<p>13:45-14:00</p> <p>Cierre</p>	<p>13:45-14:00</p> <p>CLAUSURA</p>